

中心：_____

姓名：_____

1121218 高中職生英翻中短文翻譯題目

Do you remember when you were twelve years old? It was a confusing time for me. When I was twelve, I had a very embarrassing experience. I went to the family barber, Mr. Willard, and he cut my hair very short. All my friends had long hair back then. That was the style. Mr. Willard didn't care much for style. I didn't want to be different, and I looked like a plucked chicken. I even missed a few days of school because of my embarrassment. My sister was amused. She told me not to be so disappointed. "After all," she said, "your hair will grow back." Still, to me it was very upsetting.

barber 理髮

plucked 脫毛的

amused 被逗樂的

中心：_____

姓名：_____

1121218 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

你還記得你 12 歲的時候嗎？對我而言，那是一個非常困惑的時期。我 12 歲時有一個非常困窘的經驗。我去一間家庭理髮，Willard 先生將我的頭髮剪得非常短。那時我所有的朋友都留著長髮。那是當時的流行樣式。Willard 先生不太在乎流行樣式。我不想要與眾不同，我看起來就像一隻脫了毛的雞。因為尷尬，我甚至請了幾天假沒去學校。我妹妹被逗樂了，她告訴我說不要那麼失望。她說：「畢竟你的頭髮會長回來。」對我來說還是很苦惱的。